

SPONDEA

Annual
report
2009



Výroční
zpráva
2009

Vážení čtenáři této výroční zprávy,

opět po roce předkládáme zprávu o činnosti obecně prospěšné společnosti Spondea, jejímž prostřednictvím se chceme zastavit a ohlédnout za uplynulým kalendářním rokem.

Posláním organizace **SPONDEA** je zlepšování kvality života dětí, dospívajících, jejich rodičů a osob blízkých, dále potom osob, které jsou ohroženy domácím násilím nebo pronásledováním. Spondea doprovází tyto osoby v okamžiku řešení jejich obtížné životní situace a pomáhá jim k návratu do běžného života.

Jedná se o organizaci, která provozuje dvě vzájemně propojená odborná pracoviště: krizové centrum a intervenční centrum. **KRIZOVÉ CENTRUM** je určeno dětem, dospívajícím a mladým dospělým do 26 let, jejich rodičům a příbuzným. V rámci Krizového centra byly v roce 2009 poskytovány sociální služby krizová pomoc, aktivizační služby pro rodiny s dětmi, telefonická krizová pomoc a byla plněna sociálně-právní ochrana dětí. Sociální služba telefonická krizová pomoc byla k 31.12.2009 zrušena. **INTERVENČNÍ CENTRUM** pomáhá osobám ohroženým domácím násilím.

Kromě vlastního poskytování služeb jsme se tak jako v letech předchozích angažovali v dalších aktivitách, kterými jsou především komunitní plánování sociálních služeb ve městě Brně, umožnili jsme odborné stáže studentům vyšších odborných a vysokých škol a úzce jsme spolupracovali

s jinými subjekty či organizacemi poskytujícími služby stejné cílové skupině klientů. Podíleli jsme se na dalším vzdělávání pracovníků v pomáhajících profesích (zdravotníci, učitelé, sociální pracovníci), a v rámci projektu spolufinancovaného z Evropského sociálního fondu navázali partnerství se zahraničními subjekty.

V minulém roce jsme pro naše klienty i odbornou veřejnost připravili nové webové stránky, kde je nyní možno nalézt více informací nejen o službách, které naše zařízení nabízí, ale také o konkrétních možnostech, jak nás finančně podpořit, dále o nejčastějších problémech a situacích, se kterými se na nás klienti obracejí. Změnili jsme také způsob chatového poradenství, které je nyní pro klienty bezpečnější v oblasti možného úniku dat a citlivých informací. Rozšířili jsme databázi kontaktů na další podobná zařízení, kde mohou naši klienti hledat pomoc, a to v rámci celé České republiky. Obohatili jsme stránky o příběhy dětí i rodičů, ve kterých mohou klienti najít inspiraci i naději, že na problémy nejsou sami, že jsou i jiní rodiče, kteří se nacházejí v podobné situaci, že problémy lze řešit, a že existuje místo, kde jim s řešením někdo pomůže.

Prostřednictvím této výroční zprávy bychom také chtěli informovat veřejnost o důležitých událostech týkajících se činnosti organizace v roce 2009, poukázat na výsledky naší práce a nastínit směr dalšího rozvoje organizace. Rovněž bychom chtěli poděkovat všem, kteří nás jakoukoliv formou podpořili.



Sociální služby sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi a intervenční centrum jsou financovány z prostředků ESF prostřednictvím OP LZZ a státního rozpočtu ČR



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE

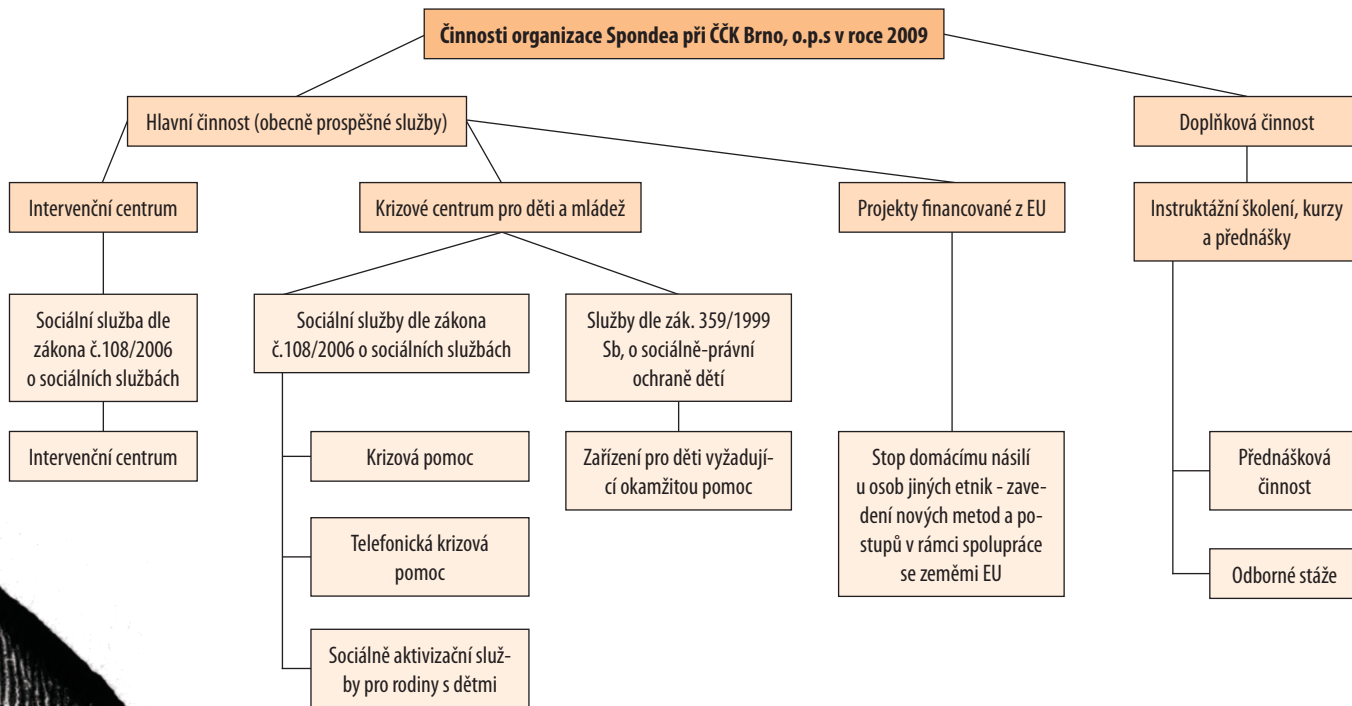


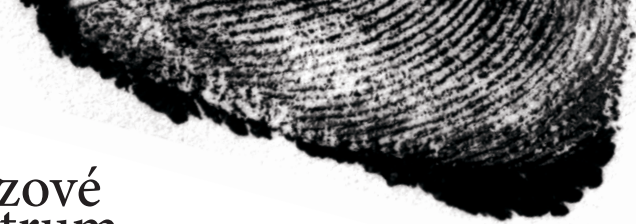
OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUČNOST
www.esfcr.cz

Pro přehlednost uvádíme jednotlivé aktivity organizace v následujícím grafu.

2





Krizové centrum

V KRIZOVÉM CENTRU nabízíme odbornou pomoc nejen dětem, ale také jejich rodičům a dalším příbuzným, kteří se na výchově dětí podílejí. Klademe důraz na práci s celou rodinou, neboť problém dítěte nelze izolovat od jeho rodinného prostředí. Stále častěji vyhledávají naši pomoc rodiče, kteří již vyzkoušeli z jejich pohledu všechny výchovné postupy a jsou ve svých rodičovských kompetencích bezradní. Z tohoto důvodu jsme naše služby rozšířili o rodinnou terapii a rodinou mediaci, které jsou hojně využívány.

KRIZOVÁ POMOC je prostřednictvím poskytnuté krizové intervence nezbytná v případech traumatických událostí, jako je např. smrt rodičů či kamaráda, dále při nezvládnutí studijních povinností při vstupu na SŠ nebo VŠ, kdy se u studentů mohou objevit deprese, sebepoškozování nebo i sebevražedné myšlenky. Při včasné zásahu psychologa netrvá nepříznivý stav dítěte či dospívajícího dlouho a může se tak zabránit vzniku posttraumatické stresové poruchy, rozvoji nějakého druhu závislosti nebo deprese.

*Student vysoké školy se obrátil na naše krizové centrum nejprve prostřednictvím chatového poradenství. Při chatové komunikaci sděloval, že se cítí **psychicky „na dně“ a velmi unavený**. Reaguje nezvykle výbuchy vzteku na podněty z okolí, které ho dříve nevýváděly z míry. Asi týden ho bolí břicho, má intenzivní úzkosti a neví z čeho, špatně spí, cítí se nejistý, nemá chuť do žádných činností, které ho dříve bavily, a straní se kamarádů. Má chuť být jen sám. S nikým o tom nemůže mluvit a neví, co má dělat. Studentovi byla doporučena osobní návštěva u psychologa nebo psychoterapeuta. Protože byl z Brna, využil nabídky našeho Krizového centra a přišel na osobní konzultaci k psychologovi. Během několika setkání postupně přišel na to, s čím jeho stav může souviset, a tak se jeho stav zlepšil. Student se zklidnil a opět začal chodit mezi kamarády. Následně mu byla doporučena pravidelná dlouhodobá psychoterapeutická péče ve specializovaném zařízení, neboť se psychická dekompenzace mohla kdykoliv znovu zopakovat. Během sezení se totiž ukázalo, že studentův stav mohl mít souvislost s nějakými těžkými zážitky z dětství a při krizové intervenci nebyl prostor pro jejich zpracovávání.*

Při **RODINNÉ TERAPII** nabízíme dětem a rodičům bezpečný prostor, kde si mohou navzájem sdělit co je trápí a co by chtěli a mohli dělat jinak, aby se jim žilo lépe. Cílem je obnovení narušené rovnováhy v rodině a zlepšení vzájemných vztahů. Nejčastěji řešená témata jsou rozvodová a porozvodová problematika, vyrovnávání se s krizemi v rodině, rodičovské kompetence a výchovné styly, problematická vývojová období – období vzdoru, prepuberta a puberta.

V rámci **RODINNÉ MEDIACE** nabízíme možnost řešení konfliktu mezi

rodiči nebo rodiči a dospívajícími dětmi alternativním způsobem mimosoudního jednání za přítomnosti neutrální strany – mediátora. Jde o neformální způsob komunikace, během kterého sami klienti hledají možná řešení vzájemných konfliktů, které na určitý čas narušily komunikaci v rodině a zvýšily napětí mezi jejími jednotlivými členy. Výsledkem mediace by měla být dohoda přijatelná pro obě strany sporu. Nejčastěji řešenými tématy jsou zhoršená komunikace mezi rodiči a dospívajícími dětmi, partnerské, manželské či rodinné krize, otázky výchovy a výživy

nezletilých dětí, rodičovské kompetence a pravidla soužití rodičů s dospívajícími dětmi a úprava kontaktu dětí s rodiči po rozvodu. Poskytujeme také psychologické a sociálně právní poradenství rodinám,

kteří se ocitly v nepříznivé sociální situaci nebo se u nich vyskytuje domácí násilí, zneužívání, týrání či zanedbávání dětí.

*Matka přišla do krizového centra **osmiletou dívkou** kvůli výrazným změnám v chování. Dívka **špatně spí a v noci se jí zdají děsivé sny** plné krve a smrti. Přes den se ve škole nesoustředí. Učitelka popisuje, že dívka nevnímá, co se v hodině děje a je jakoby „duchem mimo“. Dívka také začala být nezvykle agresivní. Jednak začala být slovně agresivní vůči rodičům, ale fyzicky i sama proti sobě (bouchá se např. pěsti do stehů nebo do hlavy). Během rozhovoru s matkou vyšlo najevo, že dívka byla vystavena traumatickému zážitku. Byla přítomna situaci, kdy se těžce zranil člověk, který jí byl velmi blízký. Nezvyklá změna v chování byla tedy reakcí na nepřiměřeně těžký zážitek. S matkou byla dohodnuta intenzivní psychologická péče pro dívku, která jí měla podpořit ve zpracování traumatického zážitku. Zároveň psycholožka pracovala také s rodiči dívky, aby věděli, jak dívku podpořit v domácím prostředí. Také díky výborné spolupráci s rodiči se stav dívky postupně stabilizoval a chování se vrátilo k běžnému. Spolupráce proto byla po vzájemné dohodě ukončena.*

4

V PRŮBĚHU ROKU 2009 SE ZVÝŠIL POČET ASISTOVANÝCH KONTAKTŮ. Obraťte se na nás nejen soudy a sociální pracovníce z oddělení sociálně-právní ochrany dětí (OSPOD), ale také samotní rodiče, kteří se mezi sebou nedokáží na formě kontaktu s dítětem dohodnout sami. Asistované kontakty jsou jednou z možností, jak zprostředkovat rodičům, kteří s dětmi nežijí, setkávání v neutrálním prostředí za přítomnosti odborného pracovníka. Cílem je podporování a volné rozvíjení vzájemných vztahů mezi dítětem a rodičem, u kterého dítě nežije. S rodiči je sepsána smlouva o realizaci setkávání, jsou seznámeni s pravidly asistovaných

kontaktů a je dohodnut přesný časový harmonogram. Cílem této služby je zlepšení vzájemných vztahů a navrácení společných setkání do přirozeného prostředí dítěte i rodiče.

Na asistované kontakty mohou navazovat **ASISTOVANÁ PŘEDÁVÁNÍ** dítěte rodiči v prostorách Krizového centra. Asistované předávání může být i samostatnou službou v případě, kdy dítě s rodičem dokáže trávit čas o samotě, ale je pro něj obtížné odcházet od druhého rodiče, nebo v případě, kdy se rodiče nedohodnou na způsobu a místě předávání dítěte.

*V květnu loňského roku se na nás obrátil soudce s žádostí o **realizaci kontaktů otce s dcerami ve věku 2 a 3 let v našem zařízení za přítomnosti odborného pracovníka**. Poté, co soud o dané skutečnosti rozhodnul, obrátili se na nás oba rodiče a bylo jim nabídnuto 15 setkání, která měla pokrýt dobu do dalšího soudního stání. Otec se s dcerami setkával jednou týdně na jednu hodinu. Zpočátku se děti nechtěly odpoutat od matky, mladší z dívek vždy velmi plakala, když se matka vzdálila. Proto jsme navrhli, aby matka vždy na začátku kontaktu zůstala přítomna. Postupně se dařilo děti vtáhnout do hry, otec nabízel spoustu zajímavých aktivit, nosil dětem hračky které znaly ještě z doby, kdy žili všichni pohromadě. Společná setkání se dařila, děti si hru s otcem vždy užily, z kontaktu odcházely spokojeny a v dobré náladě. Když se blížil soud, přijížděly děti ke kontaktu rozladěné, otec zmiňoval, že matka děti cíleně navádí proti němu a měl na to svědky. Opravdu se několikrát stalo, že dívky nechtěly k otci jít. Otec reagoval podrážděně, měl obavy, že soud dopadne v jeho neprospěch, ale svojí trpělivostí si děti opět získal. Jednoho kontaktu se zúčastnila i soudní znalkyně, která naznačila, že otec děti dobře zvládá, chová se k nim přirozeně, děti se s otcem cítí bezpečně a není tedy důvod, proč by se dále měli setkávat u nás. Také za naše zařízení jsme soudy navrhovali setkávání otce s dcerami v místě bydliště otce, na které byly obě děti zvyklé. Od září 2009 si otec dívky vyzvedává doma a tráví s nimi 3 hodiny bez přítomnosti matky. Tyto asistované kontakty tedy splnily stanovený cíl – převést setkávání dětí s otcem do přirozeného prostředí.*

PRO DĚTI JSME NOVĚ PŘIPRAVILI HERNÍ TERAPII, což je podpůrná terapeutická metoda podobná dramaterapii či arteterapii. Je určena především dětem, které prošly traumatickým obdobím, zejména se jedná o děti z rodin, kde probíhalo domácí násilí, děti šikanované nebo nějakým způsobem zneužívané. Herní terapie pomáhá uvolňovat napětí, upravit psychickou i fyzickou nepohodu, posilovat sociální vztahy, zažít úspěch a podporu ve skupině kamarádů prostřednictvím různých dramatických (divadelních) aktivit – hraní scének, hraní s loutkami a maskami, pantomima, využívané jsou také výtvarné techniky, práce s hlínou. Tato forma hry pomáhá zejména malým a traumatizovaným dětem vyjádřit to, co je skutečně trápi nebo co nedokáží vyslovit nahlas.

STÁLE NABÍZÍME TAKÉ CANISTERAPII, terapeutickou metodu práce s dětskými klienty, která spočívá v uvolňování napětí a ve zbavení se strachu

a úzkosti za přítomnosti speciálně vycvičeného psa, se kterým je dítě po celou dobu v přímém kontaktu. Může psa česat, polohovat, dávat mu povely, krmit ho nebo se s ním jen mazlit.

V PSYCHOLOGICKÉ PRÁCI S KLIENTY jsme v roce 2009 pokračovali podobným způsobem jako v předchozích letech. V osobní, přímé práci s klienty, jsme se u dětí nejmenších a nezletilých snažili do spolupráce zapojovat také rodiče. Nabízeli jsme psychologickou diagnostiku a podpůrnou terapii dětí a výchovné poradenství rodičům. Starším klientům potom spíše individuální podporu a doprovázení v obtížných životních situacích.

V nepřímé práci s klienty jsme jako členové Internetporadny dále pokračovali **I V PORADENSTVÍ PŘES INTERNET**, či v **CHATOVÉM PORADENSTVÍ**.

19letá dívka nás kontaktovala prostřednictvím chatu, žádala psychologické poradenství pro řešení svých **obtíží s jídlem**.

Trpěla obsedantními myšlenkami, které jí nutily dodržovat velice striktní dietní režim. Při jeho porušení pak prožívala tíživé pocity viny. V terapii se odkryly také problémy s rodinnou situací. Na psychologických konzultacích se pracovalo jak na potížích s jídlem, tak na lepším fungování v rámci celého rodinného systému. Komplexní psychodynamický přístup vedl k uvolnění myšlenek násilně držených kolem stravování, a dovolil dívce návrat k normálnímu fungování.

Matka 12letého chlapce se na nás obrátila se žádostí o pomoc při **řešení šikany**. Její syn byl již nejméně rok terčem posměšků od stejně starých spolužáků. Situace se již ve škole řešila. Chlapci bylo nabídnuto 5 psychologických konzultací v Krizovém centru.

V jejich průběhu vyvstala chlapcova zvýšená citlivost na projevy vrstevníků, které jsou pro něj příliš hrubé. Vypracovali jsme plán, jak na které projevy spolužáků nejlépe reagovat a chlapec je postupně zaváděl do praxe. Matka i chlapec byli podpořeni v tom, aby mohl chlapec alespoň v některých aktivitách mezi vrstevníky lépe zapadnout, přitom aby si stále mohl zachovat svoji výlučnost, která z něj pro některé děti mohla dělat snadný terč.

Chlapec se rozhodl, že základní poradenství mu stačilo, a že v další nápravě vztahů se spolužáky bude pokračovat sám.



STATISTICKÉ ÚDAJE KRIZOVÉHO CENTRA

V letošním roce vyhledalo naše zařízení celkem 542 nových klientů, z toho 336 dívek a 184 chlapců. V rámci sociálně-právní ochrany dětí a sociálních služeb jsme poskytli 3633 kontaktů a intervencí, a to nejvíce rodinám s dětmi. Nejčastější forma komunikace byla osobní (ambulantní), dále pak telefonická, prostřednictvím e-mailu, chatu a sms zpráv.

NEJČASTĚJŠÍ PROBLÉMY, SE KTERÝMI SE NA NÁS KLIENTI V ROCE 2009 OBRÁTILI:

- rodinné problémy – rozvodová a porozvodová situace, kdy se dítě stává prostředkem vydírání nebo vyřizování účtů mezi rodiči, problematika domácího násilí, zanedbávání, týrání a pohlavní zneužívání dětí, útěk dětí z domova
- osobní problémy dospívajících – trápení v partnerských vztazích, úzkosti, deprese, sebepoškozování, poruchy příjmu potravy, sebevražedné myšlenky
- školní problémy – neprospech, šikana, záškoláctví
- výchovné problémy dětí a dospívajících – poradit se přicházeli zejména rodiče, ale také sami studenti SŠ a VŠ, telefonicky se informují učitelé nebo sociální pracovníci

ŽÁDOST O UBYTOVÁNÍ

Ve 104 případech jsme v roce 2009 byli požádáni o poskytnutí ubytování. V Zařízení pro děti vyžadující okamžitou pomoc jsme ubytovali celkem 26 klientů, v rámci služby krizová pomoc 26 dětí a mladých dospělých.

ZAŘÍZENÍ PRO DĚTI VYŽADUJÍCÍ OKAMŽITOU POMOC

Již několik let nabízíme ubytování, odbornou pomoc a podporu dětem, jejichž rodinná situace je nějakým způsobem vyhrocená, a pro tyto děti je nemožné v rodině dále zůstat.

Důvodů může být několik, počínaje konfliktními situacemi mezi dětmi a rodiči, přes ztrátu bydlení, kdy rodiče přišli o byt a nemají s dětmi kde žít, až po děti, na nichž byl spáchán trestný čin nebo je podezření, že jsou týrané, zneužívané či jiným způsobem ohrožené.

V roce 2009 jsme poskytli pomoc prostřednictvím pobytové služby 26ti dětem ve věkovém rozmezí 3 - 17 let. Tři děti využili službu opakovaně (12x žádali o ubytování rodiče, 9x sociální pracovníci oddělení sociálně-právní ochrany dětí, 7 dětí nás vyhledalo samo a ve 3 případech o umístění dítěte do zařízení rozhodl soud).

Každé dítě mělo svého klíčového psychologa a sociální pracovníci, kteří ve spolupráci s oddělením sociálně právní ochrany dětí, s rodiči, s osobami blízkými, se soudy, s dalšími zainteresovanými institucemi a v neposlední řadě se samotným dítětem jeho aktuální situaci řešili. Zaměřovali jsme se především na to, aby dítě bylo o všem, co se v jeho případě děje, informováno. Informace mu byly sdělovány citlivě s ohledem na jeho věk a duševní vyspělost.



Intervenční centrum

INTERVENČNÍ CENTRUM je sociální služba, jejímž posláním je poskytování odborné pomoci a podpory ambulantní, terénní i pobytovou formou osobám bez rozdílu věku a pohlaví, které se pod vlivem domácího násilí nebo pronásledování dostaly do sociálně nepříznivé situace, s cílem nabytí dovednosti tuto situaci řešit vlastními silami. Intervenční centrum Brno dále organizuje spolupráci institucí a odborníků řešících problematiku domácího násilí v Jihomoravském kraji a zajišťuje informovanost mezi jednotlivými intervenčními centry ostatních krajů.

Hlavním cílem Intervenčního centra Brno je pomoc při zajištění bezpečí osobám ohroženým domácím násilím a jejich podpora při uskutečňování kroků vedoucích k životu bez násilí. Neméně důležitým cílem je také podpora osob, které jsou vystaveny nebezpečnému pronásledování, které v některých případech následuje po ukončení násilného vztahu.

Cílem aktivit Intervenčního centra Brno zaměřených na širokou veřejnost je osvěta a propojení spolupráce institucí, které se podílejí na řešení případů domácího násilí v rámci Jihomoravského kraje. Inter-

disciplinární spolupráce umožňuje pomoc osobám ohroženým také vytvořením systému preventivních řešení této problematiky na regionální úrovni.

JAK POMÁHÁME. Hlavním pilířem pomoci Intervenčního centra Brno je poskytování odborného poradenství při řešení situace domácího násilí. Každý klient se může rozhodnout, zda chce využít poradenství sociální, právní, psychologické, či jakékoliv kombinace těchto oborů. V případě potřeby vyjíždíme za klienty do jejich místa bydliště, např. když se jedná o seniory, osoby, které mají potíže s pohybem, nebo osoby, které jsou po násilném incidentu zraněné. Další formou pomoci, kterou nabízíme, je krátkodobý pobyt na krizovém lůžku.

Všechny služby kromě pobytu na krizovém lůžku poskytujeme na přání klientů i anonymně. Diskrétní a anonymní možnost konzultace s pracovníkem Intervenčního centra je možná prostřednictvím e-mailu a nově také prostřednictvím služby **ON-LINE CHATOVÉHO PORADENSTVÍ**.

7

Paní C. vyhledala pomoc Intervenčního centra Brno na doporučení policie v době, kdy se manželovo chování zhoršilo a začalo být nebezpečné klientce, její dceři i okolí. Protože policie zatím nechtěla přistoupit k vykazání, nabídli jsme klientce seps předběžného opatření na zákaz vstupu do společného bytu a na zákaz kontaktování její osoby na dobu jednoho měsíce, s čímž souhlasila. Ke konci druhé konzultace však klientka sdělila, že s podáním návrhu na soud ještě počká, doufala, že se manželovo chování uklidní. Bylo pro ni těžké opustit manžela po 15 letech manželství, které bylo zpočátku spokojené a šťastné. Poté se paní C. dlouhou dobu neozvala. Asi po půl roce od poslední konzultace byl do Intervenčního centra doručen fax s vykazáním pana C.

Kontaktovali jsme klientku a nabídli znovu naše služby, kterých se rozhodla využít. Na první konzultaci po vykázání jsme upravili původní návrh na předběžné opatření, paní C. měla dále zájem o psychologické konzultace a sociálně-právní poradenství. Manželovo chování se v době, kdy s námi klientka nebyla v kontaktu, příliš nezměnilo, přibýlo útoků do hlavy a těla, objevilo se nebezpečné vyhrožování, prohloubila se manželova závislost na alkoholu. Klientka opakovaně volala policii, která zpočátku považovala útoky za rozvodové tahanice, potom ale naznačila, že se skutečně jedná o domácí násilí.

Na konzultace do Intervenčního centra docházela paní C. asi 2 měsíce. Rozhodla se požádat o rozvod a domluvit se s manželem na rozdělení společného majetku. S psycholožkou opakovaně řešila svoji obavu, zda rozvod dotáhne do konce, zda se dokáže postarat o sebe a o dceru. Manžel nakonec souhlasil s tím, že nebude uplatňovat nárok na obecní byt, ve kterém nyní klientka s dcerou bydlí, přestal klientce vyhrožovat a nastoupil soudně nařízenou protialkoholní léčbu. I přes velmi náročné a zátěžové období klientka se zvládla odpuťtat od manžela a zbavit se pocitů viny za opuštění manžela v době, kdy byl závislý na alkoholu.

Když se paní A seznámila s panem B, který byl nezaměstnaným bezdomovcem, měla velkou motivaci vést pana B k řádnému životu a pomáhat mu vypořádat se s minulostí. Zpočátku byl jejich vztah hezký. Paní A brzy souhlasila s tím, aby se pan B přistěhoval k ní a jejímu synovi do bytu a nahlásil si u nich trvalé bydliště. Násilné chování se dostavilo záhy. Celé roky si paní A nepřipouštěla, že situaci sama nezvládne. Syn již dávno bydlel u babičky, když se paní A odvážila přivolat policii. Přivolaná policie pana B vykazala ze společného obydlí na 10 dní a došlo též na prodloužení doby vykázání soudem. Tuto dobu paní A využila k mapování toho, jak dosáhnout, aby se k ní pan B nemohl vrátit do bytu. Bylo pro ni naprosto zdrcující zjistit, že pokud pan B odešel z bytu nedobrovolně, nemůže mu být zrušeno trvalé bydliště bez jeho souhlasu. Policie jí nedoporučila ani vyměnit zámek u dveří a vystěhovat jeho věci. Policie ani Městský úřad nenabídl paní A žádné řešení. Od všech kroků, které chtěla uskutečnit, byla postupně odrazována. Musela čekat až pan B dobrovolně z bytu odejde nebo mohla zahájit soudní pří. Vzhledem k tomu, že se pan B. do bytu vrátil a pokračoval v násilném chování vůči ní, tak propadala beznaději. V době, kdy pan B bydlel u své známé, ho začala paní A vyzývat, aby si odstěhoval svoje věci. Dále požádala s podporou intervenčního centra příslušný MěÚ o zrušení údaje o trvalém bydlišti pana B, což bylo se značnými komplikacemi schváleno. Teprve v této chvíli si pan B odstěhoval svoje věci a násilí přestalo. Zrušení údaje o trvalém bydlišti, přestože má pouze evidenční charakter, mělo na chování pana B velký vliv.

8

KAŽDOU STŘEDU VYJÍZDÍME DO REGIONŮ. V roce 2009 jsme působili nejenom v sídle organizace v Brně, ale také v detašovaných poradnách ve Znojmě, Veselí nad Moravou a Břeclavi, kde nás mohly vyhledat osoby, pro které je cesta do Brna obtížná. Koncem roku 2009 byla navíc dohodnuta spolupráce s městem Hustopeče a od roku 2010 je v provozu další

detašovaná poradna v budově polikliniky Hustopeče, která spojuje práci krizového centra pro děti a intervenčního centra pro osoby ohrožené domácím násilím. Považujeme za důležité propojit péči o ohrožené osoby a jejich děti, které vyrůstají v rodině, kde probíhá násilí.

Do péče Intervenčního centra se dostala žena, která potřebovala odbornou podporu v situaci odchodu od násilného partnera. Muž již rok žil s novou partnerkou, nicméně neustále klientku kontaktoval. Někdy ji vyhrožoval, jindy na ni byl velmi milý a svěřoval se jí se svými současnými starostmi. Velmi často něco sliboval, poté sliby nedodržel, klientka mu byla většinou ochotná odpustit a opět uvěřit - bylo pro ni téměř nemožné se vůči němu vymezit.

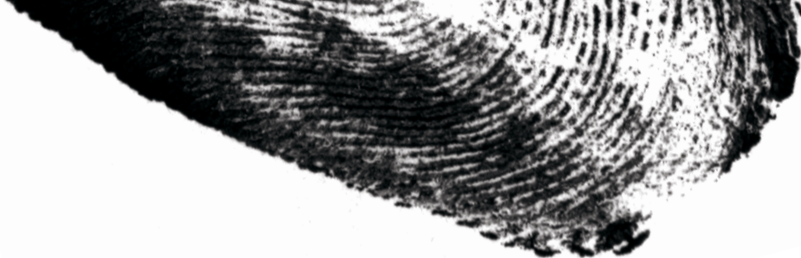
Klientka žádala také péči pro svého dospívajícího syna, který má k otci pozitivní vazbu, v poslední době se však u něj objevují noční můry, má o matku veliký strach. V současnosti dochází oba na individuální psychologické konzultace k různým pracovníkům, do budoucna je plánováno i společné sezení.

Klienti v roce 2009	z vykazání	nízkoprahoví kl.
celkový počet	82	377
- z toho ohrož. osoby ženy	81	355
- z toho ohrož. osoby muži	1	22
vztah mezi ohroženou a násilnou osobou		
- manželé	48	198
- druh/družka	17	75
- zletilé dítě/rodič	8	62
- nezletilé dítě/rodič	1	5
- rozvedení manželé	6	11
- sourozenci	0	7
- jiný/nezjištěný	1	19
věk ohrožených osob		
- do 30 let	8	48
- do 50 let	53	129
- do 70 let	16	63
- nad 71 let	5	16
- věk nezjištěn	0	121
věk násilné osoby		
- do 30 let	9	42
- do 50 let	57	140
- do 70 let	16	58
- nad 71 let	0	5
- věk nezjištěn	0	132

jiné				
hendikepované ohrožené osoby	1	16		
počet případů / rodin, ve kterých bylo přítomno nezletilé dítě	49rodin/86dětí	146 rodin/230dětí		
ohrožené osoby na krizovém pobytu				
zletilé osoby	0	3		
rodiče s dětmi matky / děti	0	14matek/25dětí		
kontakty celkem	z toho ambulantní	z toho telefonické	z toho terénní	z toho e-mail/dopis
1609	451	1036	8	114
s klienty/ profesní	s klienty/ profesní	s klienty/ profesní	s klienty/ profesní	s klienty/ profesní
1329/280	444/7	816/220	8/0	61/53

OSVĚTOVÁ ČINNOST týkající se problematiky domácího násilí spočívala v roce 2009 v realizaci řady přednášek a besed, jejichž účastníky byli žáci základních škol, studenti středních škol, studenti Vyšší odborné školy sociálně právní, studenti Lékařské fakulty MU, zdravotničtí pracovníci a sociální pracovníci

V září jsme společně s Národním centrem ošetrovatelství NZO realizovali akreditovaný kurz pro zdravotnické pracovníky s názvem „Odborná pomoc pacientům ohroženým domácím násilím“. K tomuto kurzu jsme také vydali odbornou publikaci.



Výhled do budoucna

10

V roce 2010 hodláme nadále posilovat práci s celou rodinou našich klientů, posílíme zkušenosti spojené s rodinnou terapií a mediací. V Intervenčním centru se chceme intenzivněji zaměřit na propojení pomoci všem osobám, které jsou v rodině vystaveny násilí. Znamená to, že je pro nás důležité poskytnout podporu zároveň ohroženému rodiči i dětem, které vyrůstají v rodině, kde probíhá domácí násilí. Tohoto můžeme

me dosáhnout cíleným propojením činnosti Krizového a Intervenčního centra.

Také se chceme více zaměřit na pomoc osobám ohroženým domácím násilím z řad cizinců, kteří žijí v České republice. Za tím účelem jsme zavedli ambulantní poradenství v ruštině a připravujeme osvětové materiály pro rusky, anglicky a vietnamsky mluvící osoby.

Další aktivity

Pravidelně realizujeme přednášky **A BESEDY PRO ŽÁKY ZÁKLADNÍCH A STŘEDNÍCH ŠKOL** na témata, která se jako nejčastější objevují při řešení jednotlivých případů našich klientů, např. rodinné problémy, vztahové problémy, přítomnost domácího násilí nebo týrání.

V roce 2009 jsme prostřednictvím preventivních programů oslovili téměř 800 žáků základních a středních škol nejen na Brněnsku, ale i v jiných regionech Jihomoravského kraje. Programy byly realizovány pro samostatné třídy bez vyučujícího, vedl je psycholog nebo sociální pracovnice. Prostřednictvím besed se žáky jsme se snažili předcházet situacím ohrožujícím vývoj dítěte obecně, předcházet jeho sociálnímu

selhání, apod. V roce 2009 jsme se školáky nejčastěji diskutovali o tématech týkajících vzájemných vztahů ve třídě, mezi vrstevníky a vztahů v rodině. Zájem byl také o přednášky, kde se žáci seznámili s problematikou domácího násilí a s možnostmi řešení tohoto problému, a také o téma, které děti varuje před nebezpečím, které může skýtat internet a svět on-line. V rámci tohoto tématu nás žáci často překvapili svými znalostmi a informovaností. V průběhu roku jsme přednášeli téměř pro všechny věkové skupiny dětí, nejčastěji však pro žáky 6. a 7. tříd ZŠ. Na některých školách byly přednášky pouze jednorázové, na jiné jsme docházeli pravidelně a se žáky se setkávali opakovaně.

Odborná angažovanost

Pracovníci organizace se pravidelně angažovali na odborných konferencích a seminářích prostřednictvím vystoupení s příspěvky. Jmenujme alespoň Mezinárodní vědeckou konferenci na téma „Problémy současné rodiny a náhradní rodinná péče“ konanou v červnu 2009 na Pedagogické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci, či konferenci na téma „Vzdělávání žáků se sociálním znevýhodněním“, konanou v září 2009 na Pedagogické fakultě Masarykovy univerzity v Brně.

Spolu s dalšími subjekty jsme se podíleli na vzdělávání sociálních pracovníků, pracovníků ve školství či ve zdravotnictví, na vzdělávání policistů.

Projekt mezinárodní spolupráce

V červnu jsme zahájili realizaci projektu s mezinárodní spoluprací **„STOP DOMÁCÍMU NÁSILÍ U OSOB JINÝCH ETNIK – ZAVEDENÍ NOVÝCH METOD A POSTUPŮ V RÁMCI SPOLUPRÁCE SE ZEMĚMI EU“**.

Za vznikem projektu stála potřeba vytvořit přístup, který bude respektující k odlišnosti kultur a zároveň ochraňující ohrožené osoby způsobem kompatibilním s legislativou ČR.

Cílovou skupinou projektu jsou osoby z řad cizinců žijících v ČR, které jsou ohroženy domácím násilím. Nejpočetněji zastoupené komunity v ČR jsou občané Ukrajiny, Vietnamu, Ruska. Jedná se také o rodinné příslušníky ohrožených osob a jejich děti, které jsou svědky domácího násilí. Další cílovou skupinou jsou spolupracující organizace a instituce a jejich pracovníci.

Intervenční centrum je jedním ze zakládajících členů Asociace pracovníků intervenčních center. Asociace sdružuje 15 intervenčních center působících ve všech krajích České republiky a jejím primárním úkolem je chránit a prosazovat odborné a legislativní zájmy svých členů v otázkách souvisejících s poskytováním služeb osobám ohroženým domácím násilím. Vedoucí intervenčního centra je členkou rady asociace.

Ředitelka organizace je členkou Výboru pro prevenci domácího násilí při Radě vlády pro rovné příležitosti žen a mužů, a aktivně se tak podílela na přípravě Národního akčního plánu boje proti domácímu násilí.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Mezinárodní spolupráce byla navázána s organizacemi z Německa, Portugalska, Rakouska, Itálie a Holandska.

Projekt bude pokračovat v dalších letech, jeho výsledkem by měla být lepší informovanost a povědomí o přístupnosti služeb Intervenčního centra Brno v komunitách cizinců a připravenost pracovníků Intervenčního centra a ostatních spolupracujících organizací pomoci klientům z jiných etnik.

V průběhu roku 2009 jsme začali nabízet konzultace s psychologem v ruském jazyce, navázali jsme užší spolupráci s organizacemi v zahraničí, od kterých chceme čerpat informace a příklady dobré praxe a začali jsme vytvářet metodický manuál. Průběžně šíříme povědomí o projektu také mezi tuzemské spolupracující organizace.



Orgány společnosti

12

Statutárním orgánem společnosti je Správní rada, která v roce 2009 pracovala ve složení: Bc. Jitka Fikarová, Mgr. Helena Komínková, p. Ivana Holásková.

Dozorčí rada pracovala ve složení: PhDr. Marie Výšková / JUDr. Hana Funková, p. Iveta Elzerová / p. Michaela Selingerová, Jana Jílková, DiS.

Financování

Zařízení poskytuje služby na mezirezortní úrovni, finanční zabezpečení činnosti je proto vícezdrojové.

DĚKUJEME VŠEM, KTEŘÍ V LOŇSKÉM ROCE PODPOŘILI NAŠI ČINNOST AŽ JIŽ FINANČNĚ, MATERIÁLNĚ ČI MORÁLNĚ. Jejich podporu jsme se snažili co nejefektivněji využít ve prospěch našich klientů.

Sociální služby sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi a intervenční centrum jsou financovány z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR

Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR
Ministerstvo vnitra
Jihomoravský kraj



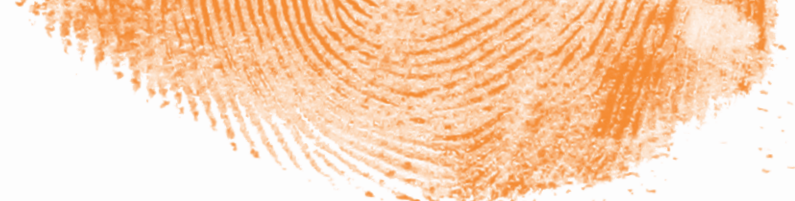
PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Magistrát města Brna, Odbor sociální péče
Magistrát města Brna, Odbor zdraví
Nadace O2
Nadace Terezy Maxové

Canon CZ, s.r.o.
Náradí Veselý Brno, s.r.o.
Občanské sdružení STILLA
Arbiters ad hoc, občanské sdružení

Individuální dárci:
Ludmila Čermáková
Michaela Svobodová
Anonymní dárcé pravidelného příspěvku





Dear readers of our annual report

We would like to present a new annual report on activities of Spondea, a public benefit corporation, again after a year's time. Through our report we would like to stop for a while and look back at the previous year.

SPONDEA is a public benefit corporation which attempts to improve life quality of children, teenagers, their parents and other people close to them as well as of people who encountered any form of domestic violence. Our aim is to support people who found themselves in a difficult situation owing to unfavourable circumstances, need to solve the situation and want to become a part of our society again.

The organisation operates two interconnected professional facilities: a crisis centre and an intervention centre. The **CRISIS CENTRE** is meant for children, teenagers and young adults to the age of 26, their parents and relatives. Social services such as crisis help, activating services for families with children and phone crisis help were provided within the scope of activities of the Crisis Centre in 2009. Furthermore, social-law children protection was performed. The social service of phone crisis help was cancelled 31 December 2009. The **INTERVENTION CENTRE** helps people in danger of domestic violence.

As in previous years, we were involved in other activities apart from our own services. To mention at least some of them we would like to refer especially to community planning of social services in Brno, we facilitated professional study visits for college and university students and we cooperated with other subjects or organisations which offer ser-

vices for the same target group. We participated in further education of employees from various areas such as medical personnel, teachers or social workers. Moreover, we went into partnership with foreign subjects within the scope of a project cofinanced by the European Social Fund.

We made a new website both for our clients and professional community last year. You can find there more information about services which our organisation offers and you can learn how to support us financially as well. Information about the most common problems and situations which our clients have to solve are available on the website too. We changed the way of our chat counselling which is safer for our clients now regarding possible data leakage and loss of sensitive information. We extended our contact database. Information on similar organisations and facilities where our clients can ask for help throughout the whole Czech Republic are easily to be found there. We added stories of children and parents in which clients can find inspiration and hope and realise that they are not alone with their problems and that there are also other parents who found themselves in a similar situation. The reader learns that their problems can be solved and that there is a place where someone helps them.

We would like to inform the public about important events concerning the organisation's activity in 2009 through the annual report. We would like to point out results of our work and outline next development of our organisation. We would like to thank all of them who supported us in any way.

Providing of the social service of social activating services for families with children in the South Moravian Region and providing of the service of an intervention centre in the South Moravian Region is financed by ESF through the Operational Programme Human Resources and

Employment and the state budget of the Czech Republic.



European
social fund
in the Czech
republic



EUROPEAN UNION

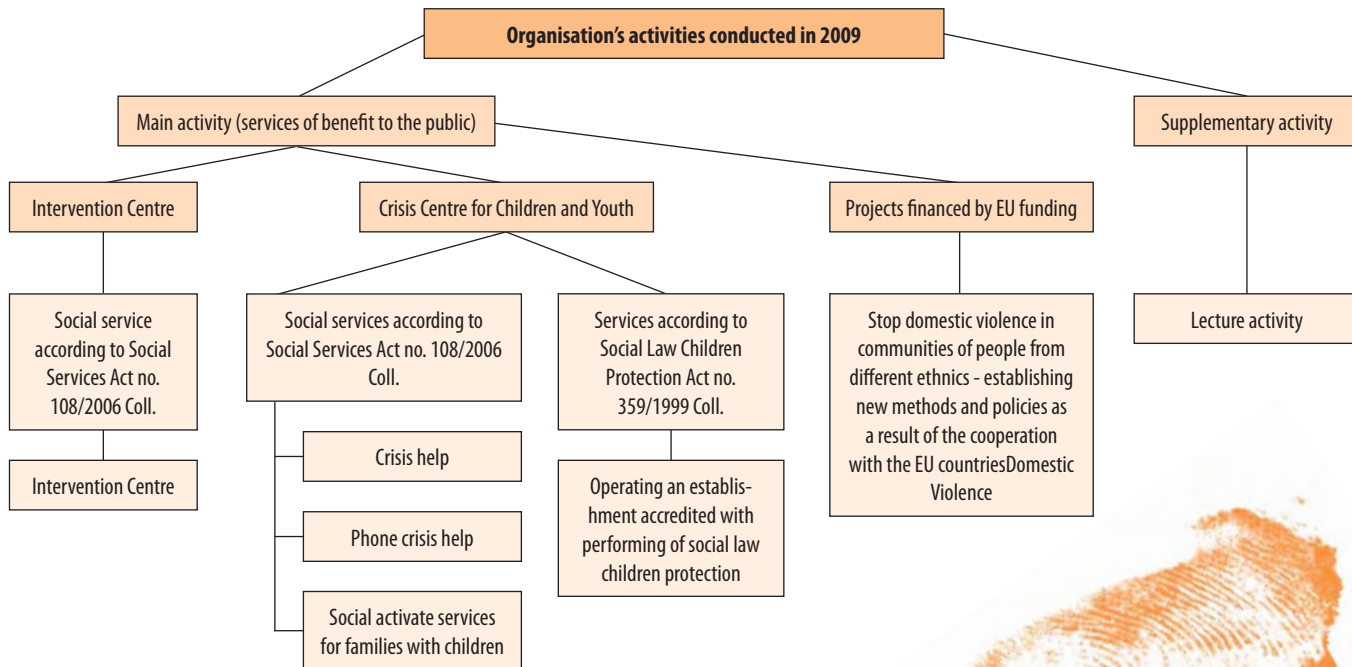


HUMAN RESOURCES AND
EMPLOYMENT OPERATIONAL
PROGRAMME

SUPPORTING
YOUR FUTURE
www.esfcr.cz

In order to make it clear we present single activities of our organisation in the following chart.

14





Crisis centre

In the CRISIS CENTRE we offer professional help not only for children but also for their parents and other relatives who participate in upbringing. We emphasise work with the whole family since the child's problem cannot be isolated from his family environment. Parents who attempted to do everything from their point of view ask for help in our organisation more and more often. They feel that they are helpless at their parental competence. This was the reason why we extended our services and introduced family therapy and mediation which are used plentifully.

CRISIS HELP through provided crisis intervention is inevitable in cases of traumatic events such as death of parents or friends or failing study duties when entering a secondary school or university. Students can start to suffer from depression, self-harm or suicidal thoughts at this period of their life. When a psychologist has an opportunity to treat the child or teenager in time, the unfavourable state does not last long and the treatment may prevent them from posttraumatic stress disorder, start of an addiction or depression.

*A university student approached our Crisis Centre via chat counselling first. During the chat communication he said **he felt down and very tired** and that he reacted with strange outbursts of anger in situations which hadn't bewildered him. He had been feeling sick for about a week, suffered intense anxieties without any reason, could not sleep, felt insecure, did not feel like spending time on his hobbies and avoided friends. He felt like being alone all the time. He could not speak about the problem with anyone and did not know what to do. The student was advised to come in person to a psychologist or a psychotherapist. He used an offer of our Crisis Centre and since he was from Brno, he came in person to see a psychologist. During several consultations he learnt possible causes of his condition and it improved. The student calmed himself and began to meet his friends again. Subsequently, he was advised to take a regular long-term psychotherapeutic care in a specialised institution since his psychic difficulties could repeat. The student's mental state could have been related to traumatic experiences from his childhood as it had appeared during the consultations. There had been no opportunity to treat them.*

We provide children and their parents with a safe place during the **FAMILY THERAPY** where they can tell one another what they are worried about and what they would like to and could change so that they could live a better life. The aim is to restore their family equilibrium and improve their interrelationships. The most common themes are divorce and post-divorce problems, coping with family crises, parental competence and educational styles, problems appearing in puberty.

Within **FAMILY MEDIATION** we offer a possibility to solve a conflict between parents or between parents and teenagers alternatively through an out-of-court discussion with a neutral party present – a mediator. Clients seek possible solutions on their own during this informal communication and attempt to resolve conflicts which disturb communication in their family and intensify tension among all the family members. Through mediation clients should reach an agreement which would be acceptable for

all of them. The most common themes are bad communication between parents and teenagers, partner, marital or family crises, educational and dieting issues of minor children, parental competence, rules defining cohabitation of parents and teenage children and an arrangement or modi-

fication of meeting children with their parents after divorce. We also provide psychological and social-law counselling for families who found themselves in a difficult social situation or face the problem of domestic violence, cruelty to children and child neglect or abuse.

A mother came to the Intervention Centre with her eight-year old daughter because of serious changes in her behaviour. The girl could not sleep and she had nightmares when she got to sleep. She could not concentrate at school. Her teacher said that the girl 'switched off'. The girl even started to be verbally aggressive to her parents on the one hand and physically aggressive to herself on the other hand. She hit her fists against her thighs or head. It appeared during a conversation with her mother that the girl had experienced a traumatic situation. She had been present at a place where a person very close to her had been seriously injured. Changes in her behaviour were a reaction to her extremely difficult experience. An intensive psychological care was arranged for the girl. Her mother's task was to support her in coping with the traumatic experience. The psychologist worked with the girl's parents at the same time and explained to them how to support their daughter at home. The girl's condition stabilised and her behaviour improved also thanks to unique cooperation with her parents. Thus, the cooperation was ended after a mutual agreement.

THE NUMBER OF ASSISTED CONTACTS INCREASED IN 2009. Courts or social workers from the Institution of Social-Law Children Protection (OSPOD) approach us as well as parents who cannot agree about a form of a contact with their child on their own. Assisted contacts are a possibility to provide a place to meet for children and their parents who do not live with them in neutral environment with a professional worker present. The aim is to support and develop relationships between a child and the parent with whom the child does not live. A contract for realizing meetings is made, parents are acquainted with rules of assisted

contacts and a time schedule is arranged. The goal of the service is to improve mutual relationships and to return meetings of parents with their children to natural environment of both of them.

ASSISTED HANDOVERS in the Crisis Centre can follow the assisted contacts. Assisted handovers can function as a separate service in cases when the child is able to spend time with his parents on his own but it is difficult for him to leave the other parent or in cases when parents do not agree about a way and place of handovers.

*A judge approached us in May asking us **to realise contacts between a father and his two daughters (2 and 3 years old) in the Crisis Centre with a professional worker present.** After the judge had decided for the contacts, both parents contacted us and they were offered 15 meetings which were supposed to cover time till the next hearing. The father met his daughters once a week and spent an hour with them. Firstly, the children did not want to let go of their mother. The younger daughter cried a lot every time their mother went away. Thus, we suggested that the mother should stay present at the beginning of the contact. The children engaged in games, their father offered them a lot of interesting activities, brought toys which the girls knew from time when they had lived together. The meetings were successful, the children enjoyed games with their father and they went home full of joy and in good mood. When the time of the hearing was coming, they came disgruntled, the father mentioned that the mother set them against him and claimed that he had witnesses. It really happened several times that the girls did not want to go to their father. The father was irritated. He was afraid that the proceeding would turn out badly for him but he found a way back to his children through his patience.*

An authorised expert participated in a contact who stated that the father could handle his children well, he acted naturally towards them, the children felt secure with their father and there was no reason why they should meet in the Crisis Centre. We suggest that the father should meet his children at his place which both the girls were used to. The father has been collecting the girls at their place since September 2009. He spends 3 hours with them without their mother. The assisted contacts achieved the aim – to transfer the meetings of the father with his children to natural environment.

WE PREPARED GAME THERAPY FOR CHILDREN. It is a supportive therapeutic method similar to drama therapy or art therapy. It is meant mostly for children who experienced a traumatic period in their life, especially children from families with domestic violence and bullied or abused children. Game therapy helps to release tension, makes children feel better psychically and physically, improves social relationships, helps to experience success and support in a group of friends through various dramatic (theatrical) activities such as role-playing, playing with puppets and masks or pantomime. Numerous art techniques and work with clay are used. This form of game helps especially young and traumatised children to express what they are really worried about or what they cannot express with words.

WE STILL OFFER ALSO DOG THERAPY, a therapeutic method of work with child clients. It focuses on releasing tension and relieving worries

and anxieties in the presence of a special-trained dog. The child is in a direct contact with the dog all the time. He or she can comb, position, feed the dog, issue orders or have him just as a pet dog.

IN PSYCHOLOGICAL WORK WITH CLIENTS we continued in a similar way as in previous years. In personal direct work with clients we attempted to engage parents when working with the youngest and minor. We offered psychological diagnostics and supportive therapy for children and educational counselling for parents. We provided older clients rather with individual support in difficult life situations.

As members of the Internet Advice (Internetporadna) we continued in **COUNSELLING VIA THE INTERNET** and in **CHAT COUNSELLING** within the scope of indirect work with clients.

A nineteen-year-old girl contacted us via chat and asked for some advice on her **eating difficulties**.

She suffered from obsessive thoughts which made her stick to a very strict diet. She experienced extreme guilt when she 'violated the rules'. Therapy revealed family problems. A psychologist worked on eating difficulties and attempted to improve the family situation. A comprehensive psychodynamic approach led to releasing of thoughts kept violently around dieting and enabled her to return back to a normal life.

A twelve-year-old boy's mother approached us and asked for help in solving **bullying** of her son. He had been exposed to mockery on the part of his schoolmates of the same age at least for a year. The situation was being solved at school at that moment. The boy was offered five psychological consultations in the Crisis Centre.

The boy's increased sensitivity to his schoolmates' behaviour was discovered. His schoolmates' manners were too rude for him. We made a plan explaining the boy how to react in the best way. The boy applied the rules every time he needed. Both the mother and her son were supported so that he could participate at least in some activities among his schoolmates and they accepted him. It was essential for the boy to keep his exclusiveness which might have made a 'laughing stock' out of him.

The boy decided that the basic counselling was enough and that he would attempt to improve relationships with his schoolmates on his own.

STATISTICAL DATA OF THE CRISIS CENTRE

542 new clients enlist in our services in 2009 – 336 girls and 184 boys. We provided 3633 contacts and interventions within social-law children law protection and social services. Most of them were for families with children. The most common form of communication was the one in person. Phone, email, chat communication and texting followed.

OUR CLIENTS' MOST COMMON PROBLEMS IN 2009:

- Family problems – divorce and post-divorce situation when the child becomes a means of blackmailing or squaring accounts between parents, the problem of domestic violence, child neglect, sexual abuse, cruelty to children, children's run away from home
- Teenagers' personal problems – partner relationship problems, anxieties, depression, self-harm, eating disorders, suicidal thoughts
- Problems at school – bad marks, bullying, truancy
- Children's and teenagers' educational problems – parents come to ask for advice most of the time, however, secondary school and university students do so as well, teachers or social workers ask for information

ACCOMMODATION REQUEST

We were asked to provide accommodation in 104 cases in 2009. We accommodated 26 clients in the Facility for Children Who Require Immediate Help, 26 children and young adults within the service of crisis help.

FACILITY FOR CHILDREN WHO REQUIRE IMMEDIATE HELP

For several years, we have been offering accommodation, professional help and support for children whose family situation is critical and it is impossible for the children to stay there.

Reasons may vary from conflict situations between children and parents, loss of dwelling when parents lost their flat and have nowhere to live with their children to children who became victims of a crime or it is supposed that they suffer from cruelty to children, child abuse or are threatened in another way. We provided help through an accommodation service for 26 children at the age from 3 to 17. Three children used the service repeatedly (parents asked for accommodation twelve times, social workers from the Institution of Social-Law Children Protection asked nine times, seven children approached us on their own and the court decided for placing the child in the facility in three cases).

Each child had a key psychologist and a social worker who solved the situation in cooperation with the Institution of Social-Law Children Protection, parents and other people close to them, with courts, further institutions interested in the problem and last but not least with the child himself. We attempted to inform the child about everything which might concern his case. We discussed the situation sensitively with regard to his age and mental maturity.



Intervention centre

The Intervention Centre is a social service which attempts to provide professional help and outpatient support done by fieldworkers or by workers in the Intervention Centre as well as accommodation services for people regardless their age and sex who found themselves in a socially unfavourable situation thanks to domestic violence or pursuit. The aim is to support the victims and show them that they can solve the problem on their own. The Intervention Centre Brno organises cooperation of organisations and professionals solving the problem of domestic violence in the South Moravian Region and secures awareness among intervention centres from other regions.

The main aim of the Intervention Centre is to help in securing safety for people in danger of domestic violence and to support them in realising further steps leading to life without violence. Another important aim is to support people who have to face dangerous pursuit which might appear in some cases after ending a violent relationship.

The aim of the activities of the Intervention Centre Brno is focused on the general public and lies in education of the public and cooperation of institutions which participate in solving cases of domestic violence in the South Moravian Region. Interdisciplinary cooperation enables us to help people who are in danger of domestic violence even through building a system of preventive solutions on the regional level.

HOW DO WE HELP? Offering professional counselling when our clients solve the problem of domestic violence is the pivot of our help in the Intervention Centre Brno. Each client can decide if he wants to use social, legal, psychological counselling or any combination of these. We visit our clients at their place of residence if necessary. This concerns senior citizens, people who have walking difficulties or people who are injured after a violent incident. Another form of help which we offer is a short-term stay in our facility. We provide all services apart from stays in our facility anonymously if the client wishes so. A discreet and anonymous consultation with a worker of the Intervention Centre is possible via email and newly even via the service of **ONLINE CHAT COUNSELLING**.

Mrs C was advised by the police to come and ask for help when her husband's behaviour had deteriorated and begun to be dangerous for the client herself, her daughter and their surroundings. Since the police did not want to proceed to the man's eviction immediately, we offered the client a draw-up of preliminary measures for an injunction which would prevent her husband from entering their common flat and contacting her for one month. She agreed. However, she said at the end of the second consultation that she would wait with filing the petition. She hoped that her husband's behaviour would moderate. She found it difficult to leave her husband after 15 years of marriage which had been good and happy at the beginning. Mrs C did not contact us for a long time. A fax about Mr C's eviction was received in the Intervention Centre after half a year.

We contacted the client and offered her our services again. She decided to use the offer. We modified the original petition during the first consultation after the eviction. Mrs C was interested in psychological consultations and social-law counselling. Her husband's behaviour had not changed during the time when the client had not been in contact with us.

There had been more assaults, Mr C had hit the client all over her body and head, dangerous threats had appeared and her husband's alcohol addiction had deepened. The client had called the police repeatedly who had considered the assaults as divorce difficulties. However, they stated that they were domestic violence later.

Mrs C came to the Intervention Centre for about two months. She decided to file a petition for divorce and arrange a break up of common property with her husband. She was afraid that she would not be able to divorce her husband and that she would not be able to take care of herself and her daughter. She discussed her fears with a psychologist repeatedly. Her husband eventually agreed that he would not make a claim to their council flat where the client with her daughter live now. He stopped threatening the client and started alcoholism treatment which the court required. Even though it was an extremely difficult situation for the client, she managed to disengage from her husband and put aside her feelings of guilt for leaving him in time when he was alcohol addicted.

Ms A had a big motivation to make Mr B a good man living a proper life. He had been homeless and after their meeting Ms A wanted to help him in coping with his past. Their relationship was very nice at the beginning. Ms A agreed that Mr B would move in and report a permanent place of residence in her and her son's flat. Violent behaviour appeared soon. Ms A did not admit that she would not manage to handle the whole situation on her own for years. Her son had been living at his grandmother's for a long time when Ms A took courage to call the police. The police evicted Mr B for 10 days. The court prolonged the time subsequently. Ms A used the time for finding out information on how she could make sure that it was impossible for Mr B to return. The answer was crushing – his permanent place of residence could not be cancelled without his agreement as long as Mr B had left unwillingly. The police advised her not even to change the lock in the door and move out his properties. Neither the police nor the city authority offered any solution. Ms A was discouraged from all steps which she wanted to take. She had to wait until Mr B left the flat voluntarily or she could initiate a lawsuit. She felt hopeless since Mr B returned to the flat and continued with his violent behaviour. Ms A began to ask Mr B to move out his properties in time when he lived at his friend's. With the Intervention Centre's support she asked the city authority to cancel Mr B's entry of his permanent residence, which was eventually approved with a lot of difficulties. Not until then moved Mr B his properties out and the violence stopped. Cancelling the entry of permanent residence had been only of a registration character, however, it had influenced Mr B's behaviour hugely.

We go to regions every Wednesday. We worked not only in the residence of our organisation in Brno but also in other facilities in Znojmo, Veselí nad Moravou and Břeclav, where people who found the way to Brno difficult could contact us. Cooperation with Hustopeče, a town not far from Brno, was arranged at the end of 2009. Another counselling facil-

ity has been functioning in the building of the Hustopeče Health Centre since 2010. The facility unites work of a crisis centre for children and an intervention centre for people in danger of domestic violence. We find it vital to connect care for threatened persons and their children who grow up in families full of violence.

A woman who needed professional support in a situation when she was leaving her violent partner came to the Intervention Centre. The man had been living with a new partner for a year, nevertheless, he contacted the client constantly. He threatened her sometimes and was very nice to her and spoke to her about his worries another time. He promised a lot but never kept his promises. The client was usually willing to forgive him and believed him again. The client asked also for care for her adolescent son who liked his father. Yet, he tended to have nightmares for some time and he feared for his mother.

Both of them come to individual psychological consultations to various workers at the present time. A common session for both of them is planned.

CASES SOLVED IN 2009

TP = a person threatened with domestic violence

A = abuser

Clients	evicted people	clients coming of their own will
the total number	82	377
- woman TPs out of the number	81	355
- man TPs out of the number	1	22
Relationship between TP/A		
- married couples	48	198
- partners	17	75
- major child/parent	8	62
- minor child/parent	1	5
- divorced couples	6	11
- brothers and sisters	0	7
- others/ unknown	1	19
threatened persons' age		
- to 30 years	8	48
- to 50 years	53	129
- to 70 years	16	63
- over 71 years	5	16
- age unknown	0	121
abusers' age		
- to 30 years	9	42

- to 50 years	57	140
- to 70 years	16	58
- over 71 years	0	5
- age unknown	0	132
others		
disabled threatened persons	1	16
number of cases/families where a minor child occurred	49fam./86chil.	146 fam./230chil.
in the asylum housing		
major persons	0	3
parents with children	0	14mothers/25chil.
mothers/children		

EDUCATION OF THE PUBLIC related to the problem of domestic violence consisted in realising a number of lectures and discussions. The participants were elementary and secondary school pupils and students, students from the School of Higher Education of Social Work and Law Specialization, students from the Faculty of Medicine MU, medical personnel and social workers.

We realised a recognised course for medical personnel called Professional Help for Patients in Danger of Domestic Violence. The course was realised together with the National Centre of Nursing (Národní centrum ošetrovatelství NZO) in September. We published a treatise related to the course.

Future projects

22

We are going to strengthen work with the whole family of our clients and to strengthen services connected with family therapy and mediation in 2010. In the Intervention Centre we want to focus more intensively on interconnecting of help for people who are exposed to violence in their families. We find it important to provide support both for a threatened parent and his child who grows up in a family with domestic violence.

We can achieve it through interconnecting activities of the Crisis and the Intervention Centre.

We want to focus more on helping people in danger of domestic violence who are foreigners living in the Czech Republic. We introduced outpatient counselling in Russian and we are preparing educational materials for Russian, English and Vietnamese speakers for that reason.



Future activities

We realise lectures and discussions for elementary and secondary school pupils and students regularly. The themes come from our clients' cases, e.g. family problems, problems in relationships, domestic violence or cruelty to children.

We spoke to almost 800 elementary and secondary school pupils and students not only in Brno and its surroundings but also in other parts of the South Moravian Region in 2009. These preventive programmes were realised for classes without the teacher and they were led by a psychologist or a social worker. We attempted to prevent situations threatening the child's development generally by means of discussions and to pre-

vent his social failure. We discussed mostly themes concerning relationships in the classroom among persons of the same age and family relationships. Lectures dealing with the problem of domestic violence and its possible solutions were popular as well as themes warning the children and adolescents against possible danger of the Internet and the world online. Pupils and students surprised us often within this theme. They were well informed and disposed of good knowledge about the problem. We lectured for almost all age groups of children, but mostly for six and seven graders. The lectures were single in some schools, others were held regularly and we met the pupils and students repeatedly.

Professional involvement

The organisation's workers were regularly involved in professional conferences and seminars participating with contributions and speeches. We would like to mention at least an international scientific conference called Problems of the Contemporary Family and Surrogate Family Care, which was held at the Palacky University, Faculty of Education in Olomouc in June 2009, or a conference called Education of Socially Disadvantaged Students, which was held at the Masaryk University, Faculty of Education in Brno in September 2009.

Together with other subjects we participated in educating social workers, teachers, medical personnel and policemen.

The Intervention Centre is one founders of the Association of In-

tervention Centre Workers. The Association of Intervention Centre Workers associates 15 intervention centres in all regions of the Czech Republic. The main aim is to protect and promote its members' professional and legislative interests in issues related to providing services for people who are in danger of domestic violence. The coordinator of the Intervention Centre is a member of the Association's board.

The director of the organisation is a member of the Committee for Prevention of Domestic Violence by The Government Council for Equal Opportunities for Women and Men and participated actively in preparations for The National Action Plan for Fight against Domestic Violence.

International cooperation project

We began to realise an international project called **STOP TO DOMESTIC VIOLENCE AMONG PERSONS COMING FROM FOREIGN ETHNIC GROUPS – INTRODUCING NEW METHODS AND PROCEDURES WITHIN THE SCOPE OF COOPERATION WITH EU COUNTRIES.**

It was essential to approach the problem of domestic violence among foreigners differently. Culture dissimilarities had to be respected and people in danger of domestic violence had to be protected in agreement with the legislation of the Czech Republic. The target group are foreigners living in the Czech Republic who are in danger of domestic violence. The most numerous communities in the Czech Republic are citizens from Ukraine, Vietnam and Russia. A victim's family members and children who witness domestic violence are included. Cooperating organisations and institutions and their workers are another target group.



HUMAN RESOURCES AND
EMPLOYMENT OPERATIONAL
PROGRAMME

SUPPORTING
YOUR FUTURE
www.esfcr.cz

International cooperation with organisations from Germany, Portugal, Austria, Italy and Holland was established.

The project will continue in following years and it should result in better awareness among foreigners of possible ways how to contact the Intervention Centre Brno. Worker from the Intervention Centre and other cooperating organisations are expected to be prepared to help clients from other ethnic groups.

We began to offer consultations with a Russian-speaking psychologist in 2009. We established close cooperation with foreign organisations and we would like to learn new information and be inspired by successfully solved cases. We began to write a handbook. We inform domestic cooperating organisations gradually.



Bodies of The Organisation

The statutory body of the organisation is the Board of Directors consisting of Bc. Jitka Fikarová, Mgr. Helena Komínková, Ms Ivana Holásková in 2009.

The Advisory Board consisted of PhDr. Marie Výšková, JUDr. Hana Funková, Ms Iveta Elzerová, Ms Michaela Selingerová, Jana Jílková, DiS.

Financing

The organisation provides services on an international level, thus, financing comes from more sources.

WE WOULD LIKE TO THANK ALL OF THEM WHO SUPPORTED OUR ACTIVITY BOTH BY FINANCIAL AND MORAL MEANS IN THE LAST YEAR. We attempted to use their support in favour of our clients as effectively as possible.

Výsledovka (údaje v Kč)

KRIZOVÉ CENTRUM PRO DĚTI A MLÁDEŽ

SLUŽBY dle zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách

SLUŽBY dle zákona 359/1999 Sb.,
o soc.-právní ochraně dětí

Náklady / Výnosy

KRIZOVÁ POMOC

TELEFONICKÁ KRIZOVÁ POMOC

SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBY PRO
RODINY S DĚTMIZAŘÍZENÍ PRO DĚTI VYZADUJÍCÍ
OKAMŽITOU POMOChlavní
činnostsprávní
činnost

celkem

hlavní
činnostsprávní
činnost

celkem

hlavní
činnostsprávní
činnost

celkem

hlavní
činnostsprávní
činnost

celkem

Náklady

50x	Spotřebované nákupy	47 618	8 275	55 893	23 016	4 161	27 177	111 976	27 527	139 503	83 629	7 238	90 867
51x	Služby	169 754	57 255	227 009	59 917	51 027	110 944	7 631 982	129 224	7 761 206	101 418	29 327	130 745
52x	Osobní náklady	515 963	139 851	655 814	365 170	72 020	437 190	1 083 527	542 191	1 625 718	279 019	53 510	332 529
53x	Daně a poplatky	40	31	71	0	31	31	40	79	119	0	24	24
54x	Ostatní náklady	16 527	239	16 766	3 405	207	3 612	9 303	651	9 954	2 859	69	2 928
55x	Odpisy	10 423	0	10 423	2 911	0	2 911	14 788	0	14 788	3 333	0	3 333
5xx	Náklady celkem	760 325	205 651	965 976	454 419	127 446	581 865	8 851 615	699 672	9 551 287	470 258	90 168	560 426

Výnosy

60x	Tržby za vlastní výkony	0	0	0	0	0	0	8 762 776	675 462	9 438 238	204 347	32 407	236 754
64x	Ostatní výnosy	7 351	0	7 351	471	0	471	7 796	0	7 796	2 088	0	2 088
65x	Tržby z prodeje majetku	1 200	0	1 200	0	0	0	0	0	0	0	0	0
68x	Přijaté příspěvky, dary	64 372	13 876	78 248	140 535	18 760	159 295	54 119	19 093	73 212	127 303	21 081	148 385
69x	Provozní dotace	672 225	191 775	864 000	249 635	95 365	345 000	0	0	0	0	0	0
6xx	Výnosy celkem	745 148	205 651	950 799	390 641	114 125	504 766	8 824 691	694 555	9 519 246	333 738	53 488	387 226

Hospodářský výsledek

-15 176

0

-15 176

-63 778

-13 321

-77 099

-26 925

-5 117

-32 042

-136 520

-36 680

-173 200

Výsledovka (údaje v Kč)

Náklady / Výnosy	INTERVENČNÍ CENTRUM				Projektů financovaných z EU				CELKEM			
	SLUŽBY dle zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách				Stop domácímu násilí u osob jiných etnik...							
	INTERVENČNÍ CENTRUM											
	hlavní činnost	správní činnost	celkem	hlavní činnost	doplňková činnost	doplňková činnost	doplňková činnost	doplňková činnost	hlavní činnost	správní činnost	doplňková činnost	celkem
Náklady												
50x Spotřebované nákupy	151 746	24 869	176 615	31 274	0	0	0	0	449 259	72 070	0	521 329
51x Služby	644 589	31 019	675 608	103 177	231	0	0	0	8 710 837	297 852	231	9 008 920
52x Osobní náklady	1 525 089	394 320	1 919 409	382 337	0	0	0	0	4 151 105	1 201 892	0	5 352 997
53x Daně a poplatky	810	155	965	400	0	0	0	0	1 290	320	0	1 610
54x Ostatní náklady	32 790	1 037	33 827	3 833	0	0	0	0	68 716	2 203	0	70 919
55x Odpisy	166 671	0	166 671	18 780	0	0	0	0	216 906	0	0	216 906
5xx Náklady celkem	2 521 695	451 400	2 973 095	539 801	231	0	0	0	13 598 113	1 574 337	231	15 172 681
Výnosy												
60x Tržby za vlastní výkony	2 225 248	443 825	2 669 073	0	6 360	4 650	437	588	11 192 371	1 151 694	12 035	12 356 100
64x Ostatní výnosy	141 189	0	141 189	17 200	0	0	0	0	176 096	0	0	176 096
65x Tržby z prodeje majetku	0	0	0	0	0	0	0	0	1 200	0	0	1 200
68x Přijaté příspěvky, dary	79 732	4 581	84 313	0	0	0	0	0	466 061	77 391	0	543 452
69x Provozní dotace	0	0	0	520 792	0	0	0	0	1 442 652	287 140	0	1 729 792
6xx Výnosy celkem	2 446 169	448 406	2 894 575	537 992	6 360	4 650	437	588	13 278 379	1 516 225	12 035	14 806 639
Hospodářský výsledek	-75 526	-2 994	-78 520	-1 809	6 129	4 650	437	588	-319 733	-58 112	11 804	-366 041

Rozvaha

AKTIVA

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Koncový stav
018	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	7 329	7 329
022	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	731 434	731 434
028	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	447 903	319 689
042	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	1 711 362	0
078	Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	-7 329	-7 329
082	Oprávky k samost. movitým věcem a souborům movitých věcí	-325 362	-542 268
088	Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	-432 503	-309 489
211	Pokladna	36 685	16 679
213	Ceniny	200	200
221	Účty v bankách	313 877	1 927 233
311	Odběratelé	1 596	4 120 816
314	Poskytnuté provozní zálohy a zálohy na zásoby	118 721	3 342 848
315	Ostatní pohledávky	7 287	1 129 590
335	Pohledávky za zaměstnanci	0	1 939
378	Jiné pohledávky	3 150	0
381	Náklady příštích období	11 952	30 108
385	Příjmy příštích období	53 568	10 364
Aktiva celkem		2 679 870	10 779 143

PASIVA

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Koncový stav
321	Dodavatelé	8 166	1 295 422
324	Přijaté zálohy	0	5 495 440
331	Zaměstnanci	0	0
336	Zúčtování s institucemi sociál. zabezpečení a zdravot. pojištění	0	0
342	Ostatní přímé daně	0	0
346	Nároky na dotace a ost. zúčt. se státním rozpočtem	0	0
348	Nároky na dotace a ost. zúčt. s rozpočtem územních celků	0	0
379	Jiné závazky	2 000	2 000
383	Výdaje příštích období	0	1 160 718
384	Výnosy příštích období	309 872	2 663 048
389	Dohadné účty pasivní	117 700	140 300
901	Vlastní jmění	2 288 235	434 359
911	Fondy	0	0
931	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	-46 103	0
932	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	0	-46 103
Pasiva celkem		2 679 870	11 145 184
Hospodářský výsledek			-366 041

Přehled o peněžních příjmech a výdajích (v tis. Kč)



29

P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	351
Peněžní toky z provozní činnosti		
Z.	Účetní zisk před zdaněním	-366
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace	3 778
	- odpisy stálých aktiv	217
	- změna stavu zůstatků přechodných účtů aktiv	25
	- změna stavu zůstatků přechodných účtů pasiv	3 536
A*	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami (Z + A.1.)	3 412
A.2.	Změna potřeby pracovního kapitálu	-1 681
	- změna stavu pohledávek z provozní činnosti	-8 464
	- změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti	6 783
	- změna stavu zásob	0
A**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami (A* + A.2.)	1 731
A.3.	Výdaje z plateb úroků s výjimkou kapitalizovaných úroků	
A.4.	Přijaté úroky s výjimkou podniků, jejichž předmětem činnosti je investiční činnost	
A.5.	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a za doměrky daně za minulá období	
A.6.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy	
A***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti (A** + A.3. + A.4. + A.5. + A.6.)	1 731
Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1.	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	1 716
B.2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	0
B.3.	Půjčky a úvěry spřízněným osobám	
B***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti (B.1. + B.2. + B.3.)	1 716
Peněžní toky z finanční činnosti		
C.1.	Změna stavu dlouhodobých závazků	
C.2.	Dopady změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky	-1 854
C.3.	Přijaté dividendy a podíly na zisku s výjimkou podniků, jejichž předmětem činnosti je investiční činnost	
C***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti (C.1. + C.2. + C.3.)	-1 854
F.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků (A*** + B*** + C***)	1 593
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období (P + F)	1 944

Výrok auditora

AUDIT Brno spol. s r.o.

osvědčení Komory auditorů ČR č. 373, IČO: 25269766, IČD: CZ25269766
zapsaná v obchodním rejstříku, oddíl: B, vložka: 1488/2007

IBC - Příkop 6, 602 00 Brno

tel./fax: 545 174 890

tel.: 545 174 891

e-mail: audit@auditbrno.cz

www.auditbrno.cz

č.j. 141/09

ZPRÁVA AUDITORA o ověření účetní závěrky k 31. prosinci 2009

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti SPONDEA při ČČK Brno, o. s. s. se sídlem Sýpka 25, 613 00 Brno, IČO: 253 46 342 k 31. prosinci 2009 za účetní období roku 2009. Předmětem činnosti účetní jednotky je poskytování sociálních služeb. Ze sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společností a rovněž zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

„bez výhrad“

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti SPONDEA při ČČK Brno, o. s. k 31. prosinci 2009 a výsledku hospodaření za rok 2009 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

V Brně, dne 29. 4. 2010

Jméno a sídlo auditora:

AUDIT Brno, spol. s r. o.
se sídlem Brno, Příkop 6
osvědčení KA ČR č. 373

Auditor odpovědný za předložení: právy:

Ing. Vladimír Bobek – osvědčení č. 1953



Vladimír Bobek
auditor





SPONDEA

při ČČK Brno, o.p.s.

IČO 25 34 63 42
Sýpka 25, 613 00 Brno, Česká republika
tel./fax: 541 213 732
spondea@spondea.cz,
www.spondea.cz

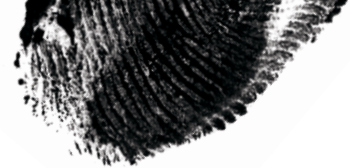
KRIZOVÉ CENTRUM

nonstop linka: 541 235 511, 608 118 088
krizovapomoc@krizovapomoc.cz
www.spondea.cz

INTERVENČNÍ CENTRUM

nonstop linka: 739 078 078
tel.: 544 501 121, fax: 544 526 561
intervencni-centrum@spondea.cz
www.ic-brno.cz

Jak nás můžete podpořit
Své finanční příspěvky nám můžete zasílat na náš účet
a finanční dar si odečíst z daňového základu: KB Brno – město 1102848-621/0100



Sýpka 25, 613 00 Brno, Česká republika
tel./fax: 541 213 732
spondea@spondea.cz
www.spondea.cz